

## UN NOUVEL HORIZON DE LA DÉMOCRATIE ?

### LE DROIT DE VOTE DES ÉTRANGERS AUX ÉLECTIONS NATIONALES

#### A NEW HORIZON FOR DEMOCRACY?

#### RIGHT TO VOTE IN NATIONAL ELECTIONS FOR FOREIGN CITIZENS

##### Salle plénière de la Chambre des Députés- Plenary Room- Chamber of Deputies

Le 7 juin 2015, les électeurs luxembourgeois sont appelés à se prononcer, par voie de référendum, sur l'octroi du droit de vote actif (mais non passif) à tous les étrangers résidant depuis dix ans au Grand-Duché pour les élections de la Chambre des députés du Luxembourg. Il est à noter que les étrangers (dont 86,1 % sont ressortissants d'un autre Etat membre de l'Union européenne) forment à l'heure actuelle plus de 45,3 % de la population résidente. Est reposée ainsi la question fondamentale de la définition du *demos* en démocratie.

La présente conférence vise à réunir des chercheurs de différentes disciplines (philosophie, science juridique, science politique, sociologie) et de différents pays et continents (Europe, Océanie) afin de creuser les diverses facettes de l'ouverture ou non du droit de vote pour les élections législatives nationales aux étrangers et de réfléchir, de manière générale, sur les transformations de la citoyenneté à l'heure actuelle.

On 7 June 2015, Luxembourgish citizens will be consulted by referendum on granting full voting rights for the election of the national Parliament (but not the liabilities) to all foreigners, having lived in the Grand Duchy for at least ten years. It should be noted that foreigners are currently more than 45% of the resident population and out this percentage 86.1% are nationals of another Member State of the European Union

This conference aims to bring together researchers from different disciplines (philosophy, law, political science, sociology) and from different countries and continents (Europe, Americas) to explore the various facets of the opening of voting for national elections for foreigners and, in general, the transformations of citizenship at present.

Ce colloque ne reflète pas les points de vue de la Chambre des Députés et de ses membres. Toutes interprétations ou opinions exprimées dans ce colloque sont celles des conférenciers.

This conference does not reflect the views of the Chamber of Deputies and its members. All interpretations and opinions expressed herein are those of the symposium guest speakers.

**Vendredi 20 mars/Friday, March 20, 2015**

**9h00 Introduction**

**Accueil**

Luc Heuschling, professeur de droit constitutionnel, Université du Luxembourg

Philippe Poirier, titulaire de Chaire de recherche en études parlementaires, Université du Luxembourg

Rainer Klump, Recteur de l'Université du Luxembourg

Mars Di Bartolomeo, Président de la Chambre des Députés

Claude Frieseisen, Secrétaire Général de la Chambre des Députés

**9h30 -12h30    Le paradigme classique et ses discours de légitimité**  
**The classic paradigm and its discourses of legitimacy**  
**Présidence/Chair Philippe Poirier**

1. **Le sens de l'opposition au vote des étrangers**- Dominique Schnapper, sociologue, ancien membre du Conseil constitutionnel, Ecole des hautes études en sciences sociales, Paris
2. **Citoyenneté et nationalité : quelle leçon tirer du cas français ?** Olivier Beaud, professeur de droit public, Institut Michel Villey, Université Panthéon-Assas, Paris
3. **Le droit de vote des étrangers à l'intérieur de l'Union européenne. Leçons à tirer des expériences fédérales du passé**- Christoph Schönberger, titulaire de la Chaire de droit public, droit européen, théorie de l'Etat comparée et histoire constitutionnelle, Universität Konstanz
4. **Quelle(s) pertinence(s) pour la citoyenneté post-nationale en Europe ?** Jean-Marc Ferry, titulaire de la chaire Philosophie de l'Europe, Université de Nantes

**13h00 Buffet dînatoire- Lunch, Maison Printz/Richard, Chambre des Députés**

**Vendredi 20 mars/Friday, March 20, 2015**

**14h00- 17h30 Explorer les communautés transnationales de citoyens: selon quels critères normatifs ?**

**Exploring transnational communities of citizens: which normative criteria?**

**Présidence/Chair Luc Heuschling**

1. **Normative principles for enfranchising non-citizens: a matter of demos or democracy?**- Sofia Näsström, Associate Professor of Political Science, Department of Government, Uppsala Universitet
2. **Du rattachement à la nationalité au rattachement à la résidence habituelle : la communauté d'appartenance des individus en droit international privé**- Patrick Kinsch, professeur honoraire de droit international privé, Université du Luxembourg
3. **Citoyenneté et nationalité au Luxembourg dans une perspective historique**- Denis Scuto, enseignant-chercheur en histoire, Institut d'Histoire, Université du Luxembourg
4. **Les modalités de la participation politique des étrangers au Luxembourg**- Raphaël Kies, chercheur en science politique, chaire de recherche en études parlementaires, Université du Luxembourg
5. **Voting rights for foreigners - Luxembourg's experiment with a deconstructive hospitality?**- Johan van der Walt, professeur de philosophie du droit, Université du Luxembourg

**Samedi 21 mars/Saturday, March 21, 2015**

**09h00-13h30 Comparaison et évaluation des nouvelles formes de la citoyenneté politique**  
**Comparison and evaluation of new forms of political citizenship**  
**Présidence/Chair Christoph Schönberger**

1. **Voting by EU citizens in Scotland: a special case?**- Jo Shaw, Salvesen Chair of European Institutions, Institute for Advanced Studies in the Humanities, University of Edinburgh
2. **Resident Non-Citizens and Franchise Rights: The Difference that the EU makes**- David Owen, Professor of Social & Political Philosophy, University of Southampton
3. **Le droit de vote des étrangers aux élections nationales. Les exemples du Royaume-Uni et des États-Unis**- Claire Cuvelier, docteure en droit public, CERAPS, Université de Lille II
4. **Foreigners' voting rights in a faraway country: the special case of New Zealand**- Caroline Sawyer, Senior lecturer in Law, Faculty of Law, Victoria University of Wellington
5. **Les expatriés, enjeux de réaffirmation de la citoyenneté nationale ? Les cas français, italien et portugais**- Philippe Poirier, titulaire de Chaire de recherche en études parlementaires, Université du Luxembourg
6. **L'impensé du droit de vote des étrangers**- Luc Heuschling, professeur de droit constitutionnel, Université du Luxembourg

13h30 Buffet dînatoire- Lunch, Maison Printz/Richard, Chambre des Députés

**Les conférences seront tenues en français et en anglais et traduites simultanément du français vers l'anglais. Les actes du colloque seront publiés dans la collection Etudes parlementaires aux Editions Larcier pendant l'hiver 2015-2016. Information et inscription obligatoire uniquement via courriel [demos@uni.lu](mailto:demos@uni.lu).**

**The sessions will be held in French and English; simultaneous translation into English will be provided. The conference proceedings will be published by Larcier in its Parliamentary Studies collection during the 2015-2016 winter period. Information and compulsory registration only by e-mail: [demos@uni.lu](mailto:demos@uni.lu).**